SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach
- Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance
The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance.Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.
- Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Houd alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.
- Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
- Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
- Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud
De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.

Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen.

SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung
Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
- Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Placer hors de portée des enfants.
- Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Eviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques
- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance
Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

SPECIFICATIONS

Operating temperature	:	-10 ~ 50°C
Input AC Voltage	:	220V ~ 240V 50/60Hz
Max. Output lights	:	E14 40W (Energy save bulb 5W)
Max. Output sockets	:	2x 500W
Working frequency	:	433.92MHz.
Working distance	:	Up to 50 meters
Unit code	:	4 channels
House code	:	32 codes
Battery	:	12V 23A

AB440PL

Garden lamp pole with wireless receiver

GB **USER'S MANUAL**

D **BEDIENUNGSANLEITUNG**

PL **PODRECZNIK UZYTKOWNIKA**

NL **HANDLEIDING**

F **MANUEL DE L'UTILISATEUR**

E **MANUAL DEL USUARIO**

TR HIZLI KLAVUZ

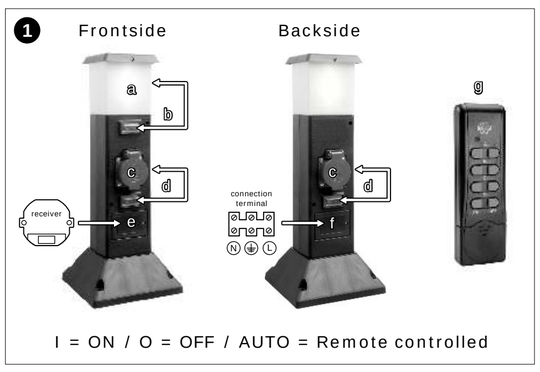
GR ?G? ?? ?? ??

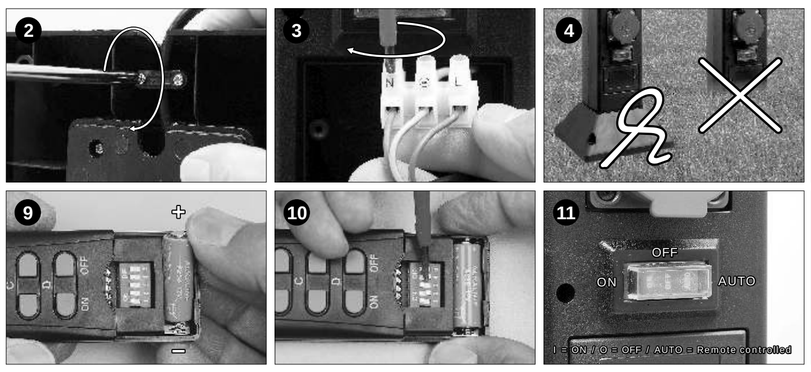
CZ **UŽIVATELSKÝ MANUÁL**

H **HASZNБLATI ЪTMUTATУ**

RO **MANUALUL UTILIZATORULUI**

HR **UPUTSTVA ZA UPORABU**





GB

AB440PL Garden lamp pole with wireless receiver

After this garden lamp pole is installed, it can be simply operated with the remote control from the AB440 series. The lamp and the 2 socket-outlets can be remotely operated or they can be constantly powered on or off.

Package content (1)
a. Lamp
b. Lamp switch
c. Socket-outlets
d. Socket-outlets switches
e. Wireless receiver compartment
f. Connection terminal compartment
g. Remote control

Installation
- Unscrew the 2 screws from the connection terminal compartment (1f) and remove the cover.
- Install the power cord by passing one through the hole in the bottom part of product to connection terminal compartment. Then hold the cord by the cable holder on the bottom part (2).
- Connect cored outdoor wires to the connecting terminal (3);
  - Ⓝ = zero (neutral)
  - ⏚ = earth (ground)
  - Ⓛ = phase (live)
- Close the cover by screwing it back.
- Install the garden pole in the desired location using 4 screws; the garden pole should not be placed loosely on sand, the foot should stay above ground! (4)
- Carefully remove the top cover (5).
- Install the bulb (6) and mount the top cover back.

Wireless receiver setup
- Unscrew the 2 screws from the wireless receiver compartment (1e) and remove the cover.
- To obtain the desired home code set one or more dipswitches 1 till 5 to "ON" (7).
- The unit code is set up through dipswitches A till C, these correspond with A to C of the remote control (1g). Set one of these three to "ON".
- Close the cover by screwing it back.

Remote control setup (1g)
- Open the battery cover from the front side by sliding it down (8).
- Insert a A23 12V battery, notice + and – (9).
- To obtain the desired home code (10), set one or more dipswitches 1 till 5 to "ON", equal to the wireless receiver in garden lamp pole (1e).
- Close the cover by sliding it back.

Use
Set the lamp switch (1b) or the power point switches (1d) in one of three desired positions (11):
- ON – lamp or socket-outlet is constantly powered on
- OFF – lamp or socket-outlet is switched off
- AUTO – lamp or socket-outlet is remotely operated

TIPS
- The transmission distance decreases when the signal has to pass through floors or walls.
- When 2 sets are used, set a different home code for each set.
- The same unit code can be assigned to 2 units. They will then react to the same button.
- Do not exceed the maximum rated power (see spec. label).
- Preferably don't connect products with high switch-on currents (fluorescent lamp, motors).

D

AB440PL Gartenlichtsäule mit kabellosem Empfänger

Nach dem Installieren kann diese Gartenlichtsäule einfach mit der Fernbedienung der AB440 Serie gesteuert werden. Die Leuchte und die 2 Steckdosen können fernbedient oder konstant ein- oder ausgeschaltet werden.

Verpackungsinhalt (1)
a. Lampe
b. Lichtschalter
c. Steckdosen
d. Steckdosenschalter
e. Fach für kabellosen Empfänger
f. Fach für Anschlussklemmen
g. Fernbedienung

Installation
- Die 2 Schrauben am Fach für Anschlussklemmen (1f) lösen und den Deckel abnehmen.
- Das Stromkabel installieren, indem es durch die Öffnung am unteren Teil des Produkts zum Fach für Anschlussklemmen geführt wird. Dann das Kabel unten am Kabelhalter befestigen (2).
- Die Fülldrähte für den Außenbereich mit der Anschlussklemme verbinden (3);
  - Ⓝ = Null (Neutral)
  - ⏚ = Erdung (Masse)
  - Ⓛ = Phase (stromführend)
- Den Deckel wieder festschrauben.
- Die Gartensäule mit 4 Schrauben am gewünschten Ort installieren; die Gartensäule darf nicht locker auf Sand gestellt werden, der Fuß muss über der Erde bleiben! (4)
- Die obere Abdeckung vorsichtig abnehmen (5).
- Das Leuchtmittel (6) einsetzen und die obere Abdeckung wieder anbringen.

Einrichten des kabellosen Empfängers
- Die 2 Schrauben am Fach für kabellosen Empfänger lösen (1e) und den Deckel abnehmen.
- Um den gewünschten Code zu erhalten, einen oder mehrere Schalter 1 bis 5 auf "ON" stellen (7).
- Der Gerätecode wird mit den Schaltern A bis C eingerichtet, sie entsprechen A bis C auf der Fernbedienung (1g). Einen dieser drei auf "ON" stellen.
- Den Deckel wieder festschrauben.

Einrichten der Fernbedienung (1g)
- Den Batteriedeckel auf der Vorderseite nach unten schieben (8).
- Eine A23 12V Batterie einlegen, auf + und – achten (9).
- Um den gewünschten Code zu erhalten (10), einen oder mehrere Schalter 1 bis 5 auf "ON" stellen, entsprechend dem kabellosen Empfänger in der Gartenlichtsäule (1e).
- Den Deckel wieder schließen.

Bedienung
Den Lichtschalter (1b) oder die Netzschalter (1d) auf eine der drei gewünschten Positionen stellen (11):
- ON – Leuchte oder Steckdose ist ständig eingeschalten
- OFF – Leuchte oder Steckdose ist ausgeschalten
- AUTO – Leuchte oder Steckdose wird fernbedient

TIPPS
- Die Übertragungsreichweite verringert sich, wenn das Signal durch Böden oder Wände geleitet wird.
- Beim Verwenden von 2 Sets einen unterschiedlichen Code für jedes Set einrichten.
- Derselbe Code kann 2 Einheiten zugeordnet werden. Sie reagieren dann auf dieselbe Taste.
- Die maximale Nennleistung nicht überschreiten (siehe Schild Technische Details).
- Möglichst keine Produkte mit hohem Einschaltstrom anschließen (Leuchtstoffröhren, Motoren).

PL

Słupkowa lampa ogrodowa z odbiornikiem bezprzewodowym AB440PL

Po zamontowaniu lampy ogrodowej można nią w prosty sposób sterować za pomocą pilota zdalnego sterowania serii AB440. Zdalnie można sterować samą lampą oraz 2 gniazdami wyjściowymi, lub też można je na stałe włączyć lub wyłączyć.

Zawartość opakowania (1)
a. Lampa
b. Wyłącznik lampy
c. Gniazda wyjściowe
d. Wyłączniki gniazd wyjściowych
e. Komora na odbiornik bezprzewodowy
f. Komora na złączkę elektryczną
g. Pilot zdalnego sterowania

Montaż
- Odkręcić 2 wkręty mocujące osłonę komory na złączkę elektryczną (1f) i zdjąć osłonę.
- Zamontować przewód zasilający przeprowadzając go przez otwór w dolnej części słupka do komory na złączkę elektryczną. Następnie unieruchomić przewód uchwytem znajdującym się w dolnej części (2).
- Podłączyć zewnętrzny kabel zasilający do złączki elektrycznej (3);
  - Ⓝ = zero (żyła neutralna)
  - ⏚ = masa (żyła uziemienia)
  - Ⓛ = faza (żyła pod napięciem)
- Zamknąć osłonę komory i dokręcić wkręty.
- Ustawić słupek w wybranym miejscu. Podstawę słupka należy przytwierdzić do podłoża za pomocą 4 śrub. Słupka nie należy ustawiać luźno na piasku, a jego podstawa powinna znajdować się powyżej gruntu! (4)
- Ostrożnie zdjąć górną osłonę (5).
- Założyć żarówkę (6) i ponownie założyć osłonę.

Ustawienie odbiornika bezprzewodowego
- Odkręcić 2 wkręty osłony komory na odbiornik bezprzewodowy (1e) i zdjąć osłonę.
- Chcąc ustawić żądany kod domowy należy ustawić jeden lub więcej z 5 przełączników w położenie „ON" (włączony) (7).
- Kod urządzenia ustawia się przełącznikami A do C, które odpowiadają przełącznikom A do C pilota zdalnego sterowania (1g). Jeden z tych trzech przełączników ustawić w położeniu „ON" (włączony).
- Ponownie założyć osłonę i ją dokręcić.

Ustawienie pilota zdalnego sterowania (1g)
- Otworzyć osłonę komory na baterie znajdującą się na przedniej ściance urządzenia przesuwając ją w dół (8).
- Włożyć 12-voltową baterię A23 zwracając uwagę na polaryzację „+" i „-" (9).
- Chcąc ustawić żądany kod domowy (10) należy ustawić jeden lub więcej z 5 przełączników w położenie „ON" (włączony), tak by ustawienie odpowiadało ustawieniu odbiornika bezprzewodowego w lampie ogrodowej (1e).
- Ponownie wsunąć osłonę na swoje miejsce.

Sposób korzystania z lampy
Ustawić wyłącznik lampy (1b) lub wyłączniki zasilania punktowego (1d) w jednej z trzech pozycji (11):
- ON – lampa lub gniazdo wyjściowe jest cały czas włączona
- OFF – lampa lub gniazdo wyjściowe jest cały czas wyłączona
- AUTO – lampą lub gniazdem wyjściowym można sterować bezprzewodowo

SUGESTIE
- Odległość, z której można sterować lampą zmniejsza się w sytuacji, gdy sygnał musi przechodzić przez stropy lub ściany.
- Gdy korzysta się z dwóch zestawów, dla każdego zestawu należy ustawić inny kod.
- Ten sam kod można zastosować do dwóch urządzeń. Obydwa będą reagować na naciśnięcie tego samego przycisku.
- Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego napięcie zasilania (patrz tabliczka znamionowa).
- Nie należy podłączać lamp do obwodów o dużym obciążeniu elektrycznym (lampy fluorescencyjne, silniki elektryczne).

NL

AB440PL Staande tuinlamp met draadloze ontvanger

Nadat deze staande tuinlamp is geïnstalleerd, kan deze eenvoudig bediend worden met de afstandsbediening uit de AB440 serie. De lamp en de 2 stopcontacten kunnen op afstand bediend worden of ze kunnen voortdurend aan of uit gezet worden.

Inhoud van de verpakking (1)
a. Lamp
b. Lampschakelaar
c. Stopcontacten
d. Stopcontactschakelaren
e. Compartiment draadloze ontvanger
f. Aansluitpuntcompartiment
g. Afstandsbediening

Installatie
- Draai de 2 schroeven uit het aansluitpuntcompartiment (1f) en verwijder de deksel.
- Installeer de stroomdraad door deze door het gat in het onderste deel van het product naar het aansluitpuntcompartiment te leiden. Houd vervolgens de draad met de kabelhouder op het bodemgedeelte (2).
- Sluit geaderde buitenkabels aan met het aansluitpunt (3);
  - Ⓝ = nul (neutraal)
  - ⏚ = aarde (massa)
  - Ⓛ = fase (onder spanning)
- Sluit de deksel door deze er terug op te schroeven.
- Plaats de tuinlamp met 4 schroeven op de gewenste plaats; de tuinlamp mag niet los op zand geplaatst worden, de voet moet boven de grond blijven! (4)
- Verwijder voorzichtig de bovenste deksel (5).
- Draai de peer vast (6) en zet de bovenste deksel er terug op.

Instellen draadloze ontvanger
- Draai de 2 schroeven uit het compartiment van de draadloze ontvanger (1e) en verwijder de deksel.
- Zet, om de gewenste thuiscode te verkrijgen, een of meerdere van dip-schakelaren 1 tot 5 op "ON" (7).
- De eenheidcode wordt ingesteld door dip-schakelaren A tot C, deze komen overeen met A tot C van de afstandsbediening (1g). Zet een van deze drie op "ON".
- Sluit de deksel door deze er terug op te schroeven.

Instellen afstandsbediening (1g)
- Open de batterijdeksel aan de voorzijde door deze naar beneden te schuiven (8).
- Plaats een A23 12V-batterij, let op + en – (9).
- Zet, om de gewenste thuiscode te verkrijgen (10), een of meerdere van dip-schakelaren 1 tot 5 op "ON", overeenkomstig met de draadloze ontvanger in de staande tuinlamp (1e).
- Sluit de batterijdeksel door deze terug te schuiven.

Gebruik
Zet de lampschakelaar (1b) of de stopcontactschakelaren (1d) in een van de drie gewenste posities (11):
- ON – lamp of stopcontact is constant aan
- OFF – lamp of stopcontact is uitgeschakeld
- AUTO – lamp of stopcontact wordt op afstand bediend

TIPS
- De uitzendafstand neemt af wanneer het signaal door vloeren en muren moet gaan.
- Wanneer 2 eenheden worden gebruikt, stel dan per eenheid een verschillende thuiscode in.
- Eenzelfde eenheidcode kan aan 2 eenheden toegewezen worden. Ze zullen dan op dezelfde toets reageren.
- Overschrijd de maximum toelaatbare stroom niet (zie spec. label).
- Sluit bij voorkeur geen producten met hoge inschakelingstroom aan (fluorescerende lamp, motoren).

F

AB440PL Poteau d'éclairage de jardin avec récepteur sans fil

Après installation, ce poteau d'éclairagelumineux de jardin peut être facilement commandé à l'aide de la télécommande de la gamme AB440. La lampe et les deux prises peuvent être commandées à distance ou désactivées/activées en continu.

Contenu (1)
a. Lampe
b. Interrupteur pour la lampe
c. Prises électriques
d. Interrupteurs pour prises électriques
e. Compartiment du récepteur de télécommande
f. Compartiment de borne de raccordement
g. Télécommande

Installation
- Dévissez les 2 vis du compartiment de la borne de raccordement (1f) et retirez le couvercle.
- Installez le cordon électrique vers le compartiment de raccordement électrique en le faisant passer dans l'ouverture située dans la partie inférieure du produit. Fixez ensuite le cordon électrique grâce au cavalier (partie inférieure du produit) (2).
- Connectez les fils du cordon électrique à la borne de raccordement (3);
  - Ⓝ = neutre
  - ⏚ = terre (masse)
  - Ⓛ = phase (sous tension)
- Refermez le couvercle en le revissant.
- Installez le poteau d'éclairage à l'emplacement souhaité en utilisant 4 vis ; le poteau d'éclairage ne doit pas être installé dans un sol sablonneux, le socle doit rester au-dessus du niveau du sol ! (4)
- Retirez le couvercle supérieur avec précaution (5).
- Installez l'ampoule (6) et reposez le couvercle supérieur.

Configuration du récepteur sans fil
- Dévissez les 2 vis du compartiment du récepteur de télécommande (1e) et retirez le couvercle.
- Pour régler le code interne, placez un ou plusieurs interrupteurs DIP (de 1 à 5) en position « ON » (7).
- Le code d'unité est réglé grâce aux interrupteurs DIP A à C, correspondant aux boutons à A à C sur la télécommande (1g). Placez l'un de ces trois interrupteurs sur « ON ».
- Refermez le couvercle en le revissant.

Configuration de la télécommande (1g)
- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles par l'avant, en le faisant glisser vers le bas (8).
- Insérez une pile 12 V de type A23, en respectant les polarités + et – (9).
- Pour régler le code interne désiré (10), placez un ou plusieurs interrupteurs DIP (de 1 à 5) en position « ON », avec le même réglage que celui du récepteur sans fil du poteau d'éclairage (1e).
- Refermez le couvercle du compartiment des piles en le faisant glisser en sens inverse.

Utilisation
Placez l'interrupteur de la lampe (1b) ou les interrupteurs des prises électriques (1d) dans l'une des trois positions suivantes (11) :
- ON – la lampe ou la prise électrique est toujours sous tension
- OFF – la lampe ou la prise électrique est hors fonction
- AUTO – la lampe ou la prise électrique est commandée à distance

ASTUCES
- La portée de la télécommande diminue lorsque le signal doit traverser des murs ou des sols.
- Lorsque deux poteaux d'éclairage sont utilisés simultanément, définissez un code interne différent pour chacun des appareils.
- Le même code d'unité peut être attribué à deux poteaux différents. Les deux poteaux d'éclairage réagissent alors à un unique pression sur la télécommande.
- Ne dépassez pas la puissance nominale maximale (voir étiquette de spécification).
- Nous vous recommandons de ne pas alimenter le produit avec des équipements à forte intensité au démarrage (tubes fluorescent, moteurs).

E

AB440PL Poste de lámpara de jardín con receptor inalámbrico

Una vez instalado el poste de lámpara de jardín, éste puede funcionar sencillamente con el mando a distancia de la serie AB440. La lámpara y las dos tomas de corrientes pueden manejarse con el mando a distancia o pueden estar constantemente encendidas o apagadas.

Contenido del Paquete (1)
a. Lámpara
b. Interruptor de la lámpara
c. Tomas de corriente
d. Interruptores de la tomas de corriente
e. Compartimiento del receptor inalámbrico
f. Compartimiento de las terminales de conexión
g. Mando a distancia

Instalación
- Destornille los 2 tornillos del compartimiento de la terminal de conexión (1f) y retire la cubierta.
- Instale el cable de corriente pasando uno a través del agujero en la parte inferior del producto al compartimiento de la terminal de conexión. A continuación coloque el cable en el soporte para cables ubicado en la parte inferior (2).
- Conecte los hilos tubulares exteriores a la terminal de conexión (3);
  - Ⓝ = cero (neutro)
  - ⏚ = tierra (conexión a toma tierra)
  - Ⓛ = fase (con corriente)
- Vuelva a atornillar la cubierta para cerrarla.
- Coloque el poste de jardín en la ubicación deseada utilizando 4 tornillos; el poste de jardín no se debe colocar sin más en la arena, ¡el pie debe permanecer sobre el suelo! (4).
- Retire con cuidado la tapa superior (5).
- Ponga el bulbo (6) y vuelva a colocar la tapa superior.

Configuración del receptor inalámbrico
- Destornille los dos tornillos del compartimiento del compartimiento del receptor inalámbrico (1e) y retire la cubierta.
- Para obtener el código que desee establezca uno o más interruptores DIP del 1 a 5 en el modo "ON" (7).
- El código de la unidad se configura a través de los interruptores DIP A a C, que corresponden a su vez a las teclas A a C del mando a distancia (1g). Establezca uno de estos tres en "ON".
- Vuelva a atornillar la cubierta para cerrarla.

Configuración del mando a distancia (1g)
- Abra la tapa del compartimiento de la batería en el panel frontal deslizándola hacia abajo (8).
- Introduzca una batería del tipo A23 12V, respecte la polaridad + y – (9).
- Para obtener el código deseado (10), establezca uno o más interruptores DIP del 1 a 5 en el modo "ON", igual a la del receptor inalámbrico en el poste de la lámpara de jardín (1e).
- Cierre la tapa volviendo a deslizarla.

Uso
Ajuste el interruptor de la lámpara (1b) o los interruptores de potencia (1d) en una de las tres posiciones deseadas (11):
- ON – la lámpara o toma de corriente se encuentra constantemente encendida
- OFF – la lámpara o toma de corriente se encuentra apagada
- AUTO – la lámpara o toma de corriente se manejan con el mando a distancia

CONSEJOS
- La distancia de transmisión disminuye cuando la señal tiene que pasar a través de los suelos o paredes.
- Cuando se utilicen dos unidades, configure un código diferente para cada una de ellas.
- Se puede asignar el mismo código de unidad a dos unidades. De este modo, ambas reaccionarán al mismo botón.
- No exceda la potencia nominal máxima (véase las especificaciones en la etiqueta).
- Si es posible no conecte productos con elevadas corrientes de conexión (lámpara fluorescente, motores).

TR

AB440PL Kablosuz Alıcılı Kule Tipi Bahçe Lambası

AB440 serisinden itibaren bu kule tipi bahçe lambası kurulumdan sonra uzaktan kumanda ile kolayca kullanılabilir. Lamba ve 2 priz çıkışı uzaktan çalıştırılabilir veya sürekli olarak açık veya kapalı durumda tutulabilir.

Ambalaj içeriği (1)
a. Lamba
b. Lamba anahtarı
c. Priz çıkışları
d. Priz çıkışları için anahtarlar
e. Kablosuz alıcı bölmesi
f. Bağlantı ucu bölmesi
g. Uzaktan kumanda

Kurulum
- Bağlantı ucu bölmesinden (1f) 2 vidayı gevşetiniz ve kapağı çıkarınız.
- Güç kablosunu ürünün altındaki delikten bağlantı ucu bölmesine geçirerek yerleştiriniz. Ardından güç kablosunu alt bölümdeki kablo tutucuya tutturunuz (2).
- Özlü dış mekan tellerini bağlantı ucuna bağlayınız (3);
  - Ⓝ = sıfır (nötr)
  - ⏚ = toprak (topraklama)
  - Ⓛ = faz (elektrik)
- Yeniden vidalayarak kapağı kapatınız.
- Kule tipi bahçe lambasını 4 vidayı kullanarak istediğiniz konuma kurunuz; kule tipi bahçe lambası kuma gevşek olarak yerleştirilmemelidir, ayak kısmı zeminin üzerinde kalmalıdır! (4)
- Üst kapağı dikkatlice çıkarınız (5).
- Ampulü takınız ve üst kapağı yerine takınız (6).

Kablosuz alıcının kurulumu
- Kablosuz alıcı bölmesinden (1e) 2 vidayı gevşetiniz ve kapağı çıkarınız.
- İstenen ev kodunu elde etmek için 1'den 5'e kadar olan dip anahtarlarının birini veya daha fazlasını "ON" konumuna getiriniz (7).
- Ünite kodu A – C dip anahtarları ile ayarlanır, bunlar uzaktan kumandanın A - C tuşlarına (1g) karşılık gelir. Bu üçünden birisini "ON" konumuna getiriniz.
- Yeniden vidalayarak kapağı kapatınız.

Uzaktan kumandanın kurulumu (1g)
- Ön taraftaki pil bölmesinin kapağını aşağı doğru kaydırarak açınız (8).
- Bir A23 12V pil takınız, "+" ve "–" kutuplarına dikkat ediniz (9).
- İstenen ev kodunu elde etmek için (10), 1'den 5'e kadar olan dip anahtarlarının birini veya daha fazlasını "ON" konumuna getiriniz (kule tipi bahçe lambasındaki kablosuz alıcıdaki (1e) ile aynı olmalıdır).
- Kapağı yeniden yerine kaydırarak kapatınız.

Kullanım
Lamba anahtarını (1b) veya güç noktası anahtarlarını (1d) istenen üç konumdan birine ayarlayınız (11):
- ON – lamba veya priz çıkışı sürekli açık
- OFF – lamba veya priz çıkışı kapalı
- AUTO – lamba veya priz çıkışı uzaktan çalıştırılır

İPUÇLARI
- Sinyalin duvarlardan veya zeminden geçmek zorunda olduğu durumlarda iletim mesafesi azalır.
- 2 set kullanıldığında, her set için farklı bir ev kodu ayarlayınız.
- Aynı ünite kodu 2 üniteye atanabilir. Bu durumda aynı düğmeye yanıt vereceklerdir.
- Azami anma gücünü aşmayınız (bkz. Teknik özellikler etiketi).
- Tercihen açılırken yüksek akım gerektiren ürünleri bağlamayınız (floresan lamba, motorlar).

GR

AB440PL Φωτιστικό κήπου στήλη με ασύρματο δέκτη

Αφού εγκατασταθεί αυτό το φωτιστικό κήπου, θα μπορεί να λειτουργεί απλά με ένα τηλεχειριστήριο της σειράς AB440. Μπορείτε να χειρίζεστε το φωτιστικό και τις 2 υποδοχές-εξόδους του με τηλεχειρισμό ή χρησιμοποιώντας το διακόπτη ενεργοποίησης ή απενεργοποίησής του.

Περιεχόμενα συσκευασίας (1)
α. Φωτιστικό
β. Διακόπτης φωτιστικού
γ. Υποδοχές-έξοδοι
δ. Διακόπτες υποδοχών-εξόδων
ε. Θάλαμος ασύρματου δέκτη
ζ. Θάλαμος τερματικής σύνδεσης
η. Τηλεχειριστήριο

Εγκατάσταση
- Ξεβιδώστε τις 2 βίδες από το θάλαμο τερματικής σύνδεσης (1ζ) και αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Εγκαταστήστε το καλώδιο τροφοδοσίας περνώντας το ένα άκρο μέσα από την οπή που βρίσκεται στο κάτω μέρος του προϊόντος έως το θάλαμο τερματικής σύνδεσης. Έπειτα στερεώστε το καλώδιο από το σημείο στήριξης του καλωδίου στο κάτω μέρος (2).
- Συνδέστε τα εξωτερικά καλώδια με το τερματικό σύνδεσης (3);
  - Ⓝ = μηδέν (ουδέτερος)
  - ⏚ = γη (γείωση)
  - Ⓛ = φάση (ηλ. ρεύμα)
- Κλείστε το κάλυμμα βιδώνοντάς το στη θέση του.
- Εγκαταστήστε το φωτιστικό κήπου στην επιθυμητή θέση χρησιμοποιώντας 4 βίδες. Το φωτιστικό κήπου δεν πρέπει να τοποθετείται σε ασταθές αμμώδες έδαφος, και η βάση στήριξής του πρέπει να βρίσκεται πάντα πάνω από το έδαφος! (4).
- Αφαιρέστε προσεκτικά το επάνω κάλυμμα (5).
- Εγκαταστήστε τη λυχνία (6) και τοποθετήστε το επάνω κάλυμμα πίσω στη θέση του.

Ρύθμιση του ασύρματου δέκτη
- Ξεβιδώστε τις 2 βίδες από το θάλαμο ασύρματου δέκτη (1ε) και αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Για να εισάγετε τον επιθυμητό προσωπικό σας κωδικό χρησιμοποιήστε έναν ή περισσότερους αριθμούς από τα πλήκτρα 1 έως το 5 για ενεργοποίηση "ON" (7).
- Για τον κωδικό της μονάδας επιλέξτε τα πλήκτρα A έως C, αυτά αντιστοιχούν στα A έως το C του τηλεχειριστηρίου (1η). Ρυθμίστε το ένα από αυτά τα τρία στη θέση ενεργοποίησης "ON".
- Κλείστε το κάλυμμα βιδώνοντάς το στη θέση του.

Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου (1η)
- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταρίας από τη μπροστινή πλευρά σύροντάς το προς τα κάτω (8).
- Τοποθετήστε μια μπαταρία A23 12V, προσέξτε να τοποθετήσετε σωστά τους πόλους + και – (9).
- Για να ορίσετε τον επιθυμητό προσωπικό σας κωδικό (10), επιλέξτε ένα ή περισσότερα από τα πλήκτρα 1 έως 5 για ενεργοποίηση "ON", ομοίως και στον ασύρματο δέκτη που βρίσκεται στο φωτιστικό κήπου (1ε).
- Κλείστε το κάλυμμα σύροντάς το πίσω στη θέση του.

Χρήση
Ρυθμίστε το διακόπτη του φωτιστικού (1β) ή τους διακόπτες ισχύος (υποδοχές-έξοδοι) (1δ) σε μια από τις ακόλουθες επιθυμητές θέσεις (11):
- ON – το φωτιστικό ή η υποδοχή-έξοδος βρίσκεται σε συνεχή λειτουργία
- OFF – το φωτιστικό ή η υποδοχή-έξοδος είναι απενεργοποιημένο
- AUTO – ο χειρισμός του φωτιστικού ή της υποδοχής-εξόδου γίνεται με τηλεχειρισμό

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ
- Η απόσταση μετάδοσης σήματος μειώνεται όταν το σήμα χρειάζεται να περάσει μέσα από ορόφους ή τοίχους.
- Όταν χρησιμοποιούνται 2 σετ, ορίστε διαφορετικό προσωπικό κωδικό για κάθε ένα.
- Ο ίδιος κωδικός μονάδας μπορεί να ισχύει για 2 μονάδες. Σε αυτή την περίπτωση θα αντιδρούν και οι δύο με το πάτημα του ίδιου κουμπιού.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ονομαστική ισχύ (βλ. ετικέτα τεχν. χαρακτηριστικών).
- Κατά προτίμηση μην συνδέετε προϊόντα με ρεύμα υψηλής τάσης (λαμπτήρες φθορίου, κινητήρες).

CZ

AB440PL Zahradní světlo s bezdrátovým přijímačem

Po nainstalování tohoto zahradního světla ho lze snadno ovládat dálkovým ovládáním řady AB440. Světlo a 2 zásuvky lze dálkově ovládat nebo mohou být konstantně zapnuté nebo vypnuté.

Obsah balení (1)
a. Lampa
b. Spínač lampy
c. Zásuvky
d. Spínače zásuvek
e. Prostor pro bezdrátový přijímač
f. Část propojovací svorky
g. Dálkové ovládání

Instalace
- Demontujte 2 šroubky z prostoru propojovací svorky (1f) a sundejte kryt.
- Nainstalujte napájecí šňůru protáhnutím jednoho konce skrz otvor v zadní části výrobku do propojovací svorky. Pak přidržte šňůru držákem v zadní části (2).
- Zapojte venkovní vodiče do připojovací svorky (3);
  - Ⓝ = nulový (neutrální)
  - ⏚ = zemnící (kostra)
  - Ⓛ = fáze (živý)
- Uzavřete kryt zašroubováním.
- Nainstalujte zahradní světlo na požadované místo prostřednictvím 4 šroubů; zahradní lampa by neměla stát volně na písku, nožka by měla zůstat nad zemí! (4)
- Opatrně sundejte vrchní kryt (5).
- Nainstalujte žárovku (6) a namontujte vrchní kryt .

Nastavení bezdrátového přijímače
- Demontujte 2 šroubky z prostoru propojov